



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
8 November 2019
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

**Европейское региональное бюро
Всемирной организации
здравоохранения**

Совещание Сторон Протокола по проблемам
воды и здоровья к Конвенции по охране
и использованию трансграничных водотоков
и международных озер

Рабочая группа по проблемам воды и здоровья

Одиннадцатое совещание

Женева, 3 и 4 апреля 2019 года

**Доклад о работе одиннадцатого совещания Рабочей
группы по проблемам воды и здоровья**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
A. Участники.....	3
B. Организационные вопросы	3
II. Ход процесса ратификации	4
III. Прогресс в выполнении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года	5
IV. Совершенствование управления в области воды и здоровья: поддержка в установлении целевых показателей и осуществлении мер	6
A. Установление целевых показателей и осуществление мер.....	6
B. Четвертый цикл отчетности.....	7
V. Предотвращение и снижение уровня связанных с водой заболеваний.....	8
A. Укрепление потенциала в области наблюдения за связанными с водой заболеваниями и ликвидации их вспышек	8
B. Укрепление потенциала, необходимого для принятия основанных на анализе рисков подходов в процессе наблюдения за качеством питьевой воды	9



VI.	Вода, санитария и гигиена в институциональном контексте	11
A.	Улучшение положения дел с водоснабжением, санитарией и гигиеной в школах	11
B.	Улучшение положения дел с водоснабжением, санитарией и гигиеной в учреждениях здравоохранения	12
VII.	Процедура соблюдения.....	13
VIII.	Малые системы водоснабжения и санитарии.....	14
IX.	Безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии.....	15
X.	Равный доступ к воде и санитарии	16
XI.	Повышение устойчивости к изменению климата	17
XII.	Содействие мерам поддержки осуществления на национальном уровне.....	18
XIII.	Осуществление программы работы на 2017–2019 годы.....	19
XIV.	Программа работы на 2020–2022 годы, круг ведения органов, созданных с целью ее осуществления, и ресурсы, необходимые для ее осуществления.....	20
XV.	Подготовка к пятой сессии Совещания Сторон	21
XVI.	Сроки и место проведения двенадцатого совещания	22

I. Введение

1. Одиннадцатое совещание Рабочей группы по проблемам воды и здоровья, действующей в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам), состоялось 3 и 4 апреля 2019 года в Женеве.
2. Основными задачами совещания явились рассмотрение вопроса об осуществлении программы работы на 2017–2019 годы (ECE/MP.WH/13/Add.1-EUPCR/1611921/2.1/2016/MOP-4/06/Add.1), которая была принята на четвертой сессии Совещания Сторон Протокола (Женева, 14–16 ноября 2016 года), и обсуждение проекта программы работы на 2020–2022 годы (ECE/MP.WH/WG.1/2019/3-EUPCR/1814149/1.2/2019/WGWH/07), а также вопросов, связанных с подготовкой к пятой сессии Совещания Сторон (Белград, 19–21 ноября 2019 года). Кроме того, Рабочая группа рассмотрела вопрос о прогрессе в достижении целей в области устойчивого развития, связанных с водой, санитарией и здоровьем в панъевропейском регионе, и обсудила вопрос о том, каким образом практические рамки Протокола могут и далее способствовать их достижению.
3. Совещание было приурочено к двадцать второму совещанию Бюро Совещания Сторон Протокола (Женева, 5 апреля 2019 года).

A. Участники

4. На совещании присутствовали представители следующих стран: Азербайджана, Албании, Армении, Беларуси, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Грузии, Италии, Кыргызстана, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Северной Македонии, Сербии, Словакии, Таджикистана, Узбекистана, Украины, Франции, Хорватии, Черногории, Чехии, Швейцарии, Швеции и Эстонии.
5. На совещании также присутствовали представители Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и штаб-квартиры Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).
6. В совещании приняли участие представители следующих неправительственных организаций (НПО): «Женщины Армении за здоровье и здоровую окружающую среду», «Земля навсегда», Фонд правовой защиты «Эрсджастис», «Журналисты за права человека», МАМА-86 и «Женщины за общее будущее». В совещании также приняли участие представитель руководящего комитета проекта «Осуществление Протокола по проблемам воды и здоровья в Республике Молдова» и два независимых эксперта.
7. В совещании приняли участие представители следующих высших учебных заведений: научно-исследовательского института «Дельтарес» (Нидерланды), Дюкского университета (Соединенные Штаты Америки), Делфтского института ИГЭ (Нидерланды), Дрезденского технического университета (Германия) и Сотрудничающего центра ВОЗ по водохозяйственной деятельности в интересах обеспечения здоровья и информирования о рисках при Боннском университете (Германия).
8. Совещание обслуживалось совместным секретариатом Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения (ЕРБ ВОЗ).

B. Организационные вопросы

9. Председатель Рабочей группы по проблемам воды и здоровья открыла совещание и приветствовала участников.

10. Рабочая группа утвердила свою повестку дня, изложенную в документе ECE/MP.WH/WG.1/2019/1-EUPCR/1814149/1.2/2019/WGWH/03¹.

II. Ход процесса ратификации

11. Председатель отметила, что после завершения четвертой сессии Совещания Сторон никто к Протоколу не присоединился.

12. Представитель Черногории проинформировала Рабочую группу о том, что проект закона о ратификации был одобрен правительством в марте 2019 года и, как ожидается, в ближайшее время процесс ратификации на национальном уровне будет завершен.

13. Представитель Узбекистана пояснил, что процесс присоединения идет полным ходом: большинство министерств подтвердили, что они выступают за присоединение к Протоколу.

14. Представитель Грузии сообщил о внутренних дискуссиях по вопросу об осуществлении Протокола в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

15. Представитель Северной Македонии сообщил о том, что его страна привержена присоединению, которое, по всей вероятности, состоится после президентских выборов, запланированных на апрель 2019 года.

16. Представители Румынии и Финляндии вынесли на рассмотрение Рабочей группы обновленную информацию об изменениях, связанных с присоединением Европейского союза к Протоколу. Выступающие отметили, что международный контекст благоприятен для присоединения, особенно в свете Повестки дня на период до 2030 года и усиления внимания международного сообщества к правам человека на воду и санитарии. Выступающие подчеркнули необходимость совместных усилий всех Сторон Протокола, которые также являются государствами – членами Европейского союза, с тем чтобы сделать особый акцент на востребованности работы, проводимой в рамках Протокола. Страны получают возможность ссылаться на Протокол в ходе пересмотра соответствующих директив Европейского союза, в частности Директивы по питьевой воде² (в настоящее время пересматривается) и Директивы по очистке городских сточных вод³ (будет пересмотрена в ближайшем будущем).

17. Затем представитель секретариата ВОЗ выступила с сообщением об итогах пятого совещания высокого уровня, которое было проведено в рамках Инициативы ВОЗ для малых стран (Рейкьявик, 26 и 27 июня 2018 года). Страны – участники инициативы⁴ обязуются присоединиться к Протоколу к 2022 году, как это указано в Исландском заявлении об обеспечении безопасных и устойчивых к изменению климата услуг водоснабжения и санитарии⁵. Одним из примеров последующих мер по выполнению этого обязательства является прогресс, достигнутый Черногорией.

18. Председатель Рабочей группы кратко проинформировала участников о седьмом совещании Сети стран Северной Европы и Балтии по проблемам питьевой воды и

¹ С информацией о совещании, включая его документацию, можно ознакомиться на специальной веб-странице Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) по адресу www.unece.org/index.php?id=50188.

² Директива Совета 98/83/ЕС от 3 ноября 1998 года о качестве воды, предназначенной для потребления человеком, *Official Journal of the European Communities*, L 330 (1998), pp. 32–54.

³ Директива Совета 91/271/ЕЕС от 21 мая 1991 года об очистке городских сточных вод, *Official Journal of the European Communities*, L 135 (1991), pp. 40–52.

⁴ А именно: Андорра, Исландия, Кипр, Люксембург, Мальта, Монако, Сан-Марино и Черногория.

⁵ См. www.euro.who.int/en/media-centre/events/events/2018/06/fifth-high-level-meeting-of-small-countries-working-together-for-better-health-and-well-being-for-all/ensuring-safe-and-climate-resilient-water-and-sanitation-the-iceland-statement.

здоровья (Упсала, Швеция, 3 и 4 декабря 2018 года), которое явилось вкладом в осуществление Протокола и в налаживание возможного сотрудничества с Исландией и Швецией в рамках осуществления деятельности, связанной с Протоколом.

19. Рабочая группа:

а) приветствовала тот факт, что Грузия, Северная Македония, Узбекистан и Черногория находятся в процессе присоединения к Протоколу или его ратификации, и призывала их в максимально возможной степени завершить или продвинуть соответствующие процессы, с тем чтобы иметь возможность представить доклад о достигнутом прогрессе на пятой сессии Совещания Сторон Протокола;

б) призывала другие страны, в частности подписавшие стороны, как можно скорее ратифицировать Протокол или присоединиться к нему;

в) приветствовала приверженность стран сотрудничеству в рамках Инициативы ВОЗ для малых стран;

д) просила Бюро Протокола принять последующие меры в связи с возможным присоединением Европейского союза к этому документу.

III. Прогресс в выполнении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

20. Представитель ЕЭК довела до сведения Рабочей группы обновленную информацию об итогах Регионального форума по устойчивому развитию для региона ЕЭК 2019 года (Женева, 21 и 22 марта 2019 года) и о соответствующих глобальных изменениях, в первую очередь о предстоящих совещаниях политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, которые состоятся в Нью-Йорке 9–18 июля 2019 года (под эгидой Экономического и Социального Совета)⁶ и 24 и 25 сентября 2019 года (под эгидой Генеральной Ассамблеи)⁷.

21. Стороны Протокола и другие страны, работающие в его рамках, внесли активный вклад в работу Регионального форума ЕЭК, особенно в ходе совещания за «круглым столом» по обсуждению цели 4 в области устойчивого развития, касающейся качественного образования, и параллельного мероприятия, посвященного сокращению неравенства в доступе к чистой воде и санитарии, на котором государства поделились своим опытом и информацией о работе в рамках Протокола.

22. Страны, представившие добровольные национальные обзоры на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию в 2018 году (Нью-Йорк, 9–18 июля 2018 года), в частности Армения и Словакия, и страны, которые готовят свои материалы для добровольных национальных обзоров для форума в 2019 году, а именно: Азербайджан, Босния и Герцеговина и Сербия, поделились накопленным ими опытом. Во многих случаях работа, проводимая по Протоколу, получила отражение в национальных обзорах.

23. Рабочая группа:

а) подчеркнула выгоды от совместного осуществления Протокола и Повестки дня на период до 2030 года;

б) приняла к сведению информацию о вкладе Сторон Протокола и других государств в работу Регионального форума по устойчивому развитию для региона ЕЭК в 2019 году;

в) призвала соответствующие Стороны Протокола и другие государства принимать во внимание работу по Протоколу при подготовке своих добровольных

⁶ См. <https://sustainabledevelopment.un.org/hlpf/2019>.

⁷ См. <http://sdg.iisd.org/events/un-high-level-political-forum-on-sustainable-development-under-unga-aspices/>.

национальных обзоров для двух заседаний политического форума высокого уровня по устойчивому развитию 2019 года.

IV. Совершенствование управления в области воды и здоровья: поддержка в установлении целевых показателей и осуществлении мер

A. Установление целевых показателей и осуществление мер

24. Председатель Целевой группы по установлению целевых показателей и отчетности выступил с сообщением об итогах десятого совещания Целевой группы (Женева, 24 и 25 апреля 2018 года), которое было посвящено подготовке к четвертому циклу отчетности по Протоколу и разработке практического руководства по совместному осуществлению Протокола и Повестки дня на период до 2030 года⁸.

25. Представители Боснии и Герцеговины, Венгрии, Португалии, Российской Федерации и Франции выступили с сообщениями об установлении или пересмотре и представлении на официальное утверждение своих целевых показателей по Протоколу. Представители Армении, Беларуси, Нидерландов, Португалии, Республики Молдова и Финляндии сообщили о том, что в настоящее время пересматривают свои целевые показатели в соответствии с Протоколом согласно соответствующим целям в области устойчивого развития. Другие страны, например Люксембург и Чехия, рассматривают возможность пересмотра своих целевых показателей.

26. Председатель Целевой группы высоко оценил работу, проделанную странами по установлению и пересмотру своих целевых показателей, и подчеркнул, что четвертый цикл отчетности по Протоколу предоставит хорошую возможность для оценки и, при необходимости, пересмотра существующих целевых показателей.

27. Затем секретариат ЕЭК представил документ «Протокол по проблемам воды и здоровья и Повестка дня на период до 2030 года: Практическое руководство по согласованному осуществлению» (готовится к изданию)⁹, который будет опубликован на английском, русском и французском языках летом 2019 года и представлен на пятой сессии Совещания Сторон.

28. Секретариат ВОЗ представил Рабочей группе обновленную информацию о соответствующих изменениях, касающихся осуществления Декларации шестой Конференции министров по окружающей среде и здоровью (Острава, Чехия, 13–15 июня 2017 года)¹⁰. Трехсторонние процессы по разработке национальных комплектов мероприятий в соответствии с Оставской декларацией, постановка задач в рамках Протокола и постановка задач в рамках целей в области устойчивого развития имеют взаимодополняющий и взаимно усиливающий характер, что указывает на необходимость принятия комплексных мер в соответствующих странах.

29. Представитель Португалии, которая в будущем станет одной из Сторон-руководителей в этой программной области, проинформировала о предложениях, касающихся будущей деятельности по совершенствованию управления в области воды и здоровья на период 2020–2022 годов.

⁸ Впоследствии этот документ был выпущен в качестве публикации «Протокол по проблемам воды и здоровья и Повестка дня на период до 2030 год: Практическое руководство по согласованному осуществлению» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.19.П.Е.15).

⁹ См. там же.

¹⁰ См. www.euro.who.int/__data/assets/pdf_file/0007/341944/OstravaDeclaration_SIGNED.pdf?ua=1.

В. Четвертый цикл отчетности

30. Секретариат ЕЭК проинформировал о ходе и графике текущего четвертого цикла отчетности по Протоколу. Странам было предложено использовать руководящие принципы для подготовки кратких докладов в соответствии со статьей 7 Протокола по проблемам воды и здоровья, которые были приняты на четвертой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.WH/13/Add.2-EUPCR/1611921/2.1/2016/MOP-4/06/Add.2, решение IV/I, приложение I).

31. Затем участники обменялись опытом подготовки национальных кратких докладов по Протоколу. В ходе обсуждений рассматривались возможности использования таких докладов для разработки политики и коммуникационной деятельности, в том числе в связи с Повесткой дня на период до 2030 года. Участники также обсудили различные механизмы обеспечения межведомственного сотрудничества и участия общественности в процессе подготовки докладов.

32. Затем секретариат ЕЭК вынес на рассмотрение предложения, касающиеся содержания и формата регионального доклада о ходе осуществления Протокола, который должен быть представлен на пятой сессии Совещания Сторон Протокола. Участники позитивно оценили идею придания докладу большей наглядности и использования в нем инфографических материалов, с тем чтобы сделать его более удобным для чтения и распространения.

33. Секретариат ВОЗ проинформировал Рабочую группу об основных положениях публикации *WASH in Health-care Facilities: Global Baseline Report 2019* («ВСГ в медицинских учреждениях: доклад о глобальных исходных уровнях за 2019 год»)¹¹ и о ходе работы над докладом о питьевой воде, санитарии и гигиене для домохозяйств, который должен быть опубликован во второй половине 2019 года. Было отмечено, что Протокол является полезным механизмом для сбора данных и совершенствования наблюдения и мониторинга на национальном уровне за услугами в области водоснабжения, санитарии и гигиены для домохозяйств и институциональных учреждений.

34. Секретариат ВОЗ также кратко проинформировал Рабочую группу об итогах пятого цикла отчетности по линии Глобального анализа и оценки санитарии и качества питьевой воды Механизма «ООН – Водные ресурсы». Отчетность представили 15 стран, в том числе четыре страны с высоким уровнем доходов панъевропейского региона. Ряд стран, а именно: Босния и Герцеговина, Венгрия, Сербия и Черногория, поделились своим опытом участия в Глобальном анализе и оценке и проинформировали о положительном влиянии, оказанном в этой связи на процессы национального планирования, установления целевых показателей и мониторинга, что выразилось в следующем: укрепление взаимодействия с заинтересованными сторонами; систематическое предоставление информации о политике сектора водоснабжения, санитарии и гигиены, обеспечении финансирования и людскими ресурсами; использование Глобального анализа и оценки в качестве дополнительного инструмента в процессе определения исходных уровней, установления целевых показателей и мониторинга в рамках Протокола.

35. Рабочая группа:

а) выразила признательность Румынии и Швейцарии за осуществление руководства в этой программной области, а также Швейцарии за постоянную финансовую поддержку;

б) приветствовала значительный прогресс, достигнутый Арменией, Беларусью, Боснией и Герцеговиной, Венгрией, Люксембургом, Нидерландами, Португалией, Республикой Молдова, Российской Федерацией, Финляндией, Францией и Чехией в установлении или пересмотре своих национальных целевых показателей согласно Протоколу;

¹¹ World Health Organization (WHO)/United Nations Children's Fund (UNICEF) (Geneva, 2019), см. <https://washdata.org/report/jmp-2019-wash-hcf>.

c) высоко оценила роль Целевой группы в осуществлении процессов по установлению целевых показателей и представлению отчетности в соответствии с Протоколом, а также в оказании содействия совместному осуществлению Протокола и Повестки дня на период до 2030 года;

d) поручила совместному секретариату доработать и опубликовать документ «Протокол по проблемам воды и здоровья и Повестка дня на период до 2030 года: Практическое руководство по согласованному осуществлению»¹² на трех языках для его представления в качестве публикации на пятой сессии Совещания Сторон на предмет рассмотрения и одобрения;

e) напомнила о важности своевременного представления национальных кратких докладов по Протоколу всеми Сторонами и другими государствами до крайнего срока, установленного на 23 апреля 2019 года;

f) поручила совместному секретариату завершить в консультации с Бюро подготовку регионального доклада об осуществлении Протокола для его представления Совещанию Сторон на его пятой сессии;

g) приняла к сведению представленную секретариатом ВОЗ информацию о документе *WASH in Health-care Facilities: Global Baseline Report 2019* («ВСГ в медицинских учреждениях: доклад о глобальных исходных уровнях за 2019 год»)¹³ и докладе о ходе работы по питьевой воде, санитарии и гигиене для домашних хозяйств в рамках совместной программы ВОЗ/ЮНИСЕФ по мониторингу;

h) высоко оценила участие стран в проведенном Механизмом «ООН – Водные ресурсы» страновом обследовании по линии Глобального анализа и оценки санитарии и качества питьевой воды в 2018–2019 годах и призвала их использовать эти данные для разработки политики в области воды, санитарии и гигиены и, в частности для установления исходных и целевых показателей в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья;

i) призвала страны активно участвовать в совместной программе по мониторингу и в Глобальном анализе и оценке санитарии и качества питьевой воды и согласовать эти усилия с отчетностью по Протоколу;

j) одобрила планы будущей работы в этой программной области на период 2020–2022 годов.

V. Предотвращение и снижение уровня связанных с водой заболеваний

A. Укрепление потенциала в области наблюдения за связанными с водой заболеваниями и ликвидации их вспышек

36. Представитель Норвегии, являющейся одной из Сторон-руководителей в этой программной области, проинформировала Рабочую группу о достигнутом прогрессе, в частности о сфере охвата, структуре и ходе подготовки публикации «*Surveillance and outbreak management of water-related infectious diseases associated with water-supply systems*» («Надзор за связанными с водой заболеваниями и реагирование на вспышки таких заболеваний в контексте систем водоснабжения»)¹⁴, которую планируется представить на пятой сессии Совещания Сторон, а также об итогах совещания группы

¹² Впоследствии этот документ выпущен в качестве публикации «Протокол по проблемам воды и здоровья и Повестка дня на период до 2030 года: Практическое руководство по согласованному осуществлению».

¹³ ВОЗ/ЮНИСЕФ (Женева, 2019 год).

¹⁴ Впоследствии была выпущена Европейским региональным бюро ВОЗ/ЕЭК под названием *Surveillance and outbreak management of water-related infectious diseases associated with water-supply systems* («Надзор за связанными с водой заболеваниями и реагирование на вспышки таких заболеваний в контексте систем водоснабжения») (Копенгаген, 2019 год).

экспертов по наблюдению за связанными с водой заболеваниями (Осло, 11 и 12 марта 2019 года).

37. Рабочая группа была дополнительно проинформирована об организации рабочих совещаний по наращиванию потенциала для обеспечения эффективных подходов к наблюдению за связанными с водой заболеваниями и качеством питьевой воды в Армении (Ереван, 4–6 июня 2018 года) и Азербайджане (Баку, 8–10 октября 2018 года). Представитель Армении проинформировала Рабочую группу о планах по укреплению связанных с водой аспектов национальных руководящих принципов расследования вспышек заболеваний. В Азербайджане были определены следующие приоритетные меры: наращивание потенциала и расширение масштабов использования электронной системы оповещения и отчетности по инфекционным заболеваниям на всей территории страны и пересмотр национального стандарта качества на питьевую воду.

38. Страны проинформировали Рабочую группу о деятельности по усилению наблюдения за связанными с водой заболеваниями и систем реагирования на вспышки заболеваний, которая проводится в соответствии со статьей 8 Протокола по проблемам воды и здоровья. В Чехии разрабатывается национальное руководство по проведению эпидемиологических и экологических исследований. Франция провела экспериментальное исследование по вопросу о целесообразности использования автоматизированного выявления случаев гастроэнтерита для оценки распространения этого заболевания в стране. В развитие итогов национальных рабочих совещаний, проведенных в рамках Протокола, Кыргызстан пересмотрел соответствующие нормативные документы и в настоящее время занимается созданием системы оперативного оповещения. Северная Македония организовала учебную сессию по вопросам информирования о рисках и намерена опробовать электронную систему отчетности.

39. Секретариат ВОЗ кратко проинформировал Рабочую группу об итогах рабочего совещания по передаваемым через почву гельминтозам (Кишинев, 21 и 22 июня 2018 года), на котором был проведен обзор хода осуществления на национальном уровне региональной рамочной программы по снижению заболеваемости передаваемыми через почву гельминтозами и их профилактике¹⁵, и разработаны рекомендации по укреплению межсекторального сотрудничества и подготовке комплексных планов действий в области воды, санитарии и гигиены и профилактике этого заболевания. Представитель Узбекистана обратился с просьбой об оказании технической поддержки в области слежения за связанными с водой заболеваниями и интеграции относящихся к воде, санитарии и гигиене вопросов в борьбу с передаваемыми через почву гельминтозами и их профилактику.

40. Представитель Норвегии вынесла на рассмотрение предложения, касающиеся будущей деятельности по укреплению потенциала в области наблюдения за связанными с водой заболеваниями и борьбы с их вспышками на период 2020–2022 годов.

В. Укрепление потенциала, необходимого для принятия основанных на анализе рисков подходов в процессе наблюдения за качеством питьевой воды

41. Представитель Беларуси, являющейся одной из Сторон-руководителей в данной программной области, проинформировала Рабочую группу о достигнутом прогрессе, в частности о структуре и основных положениях публикации «Укрепление надзора за

¹⁵ ВОЗ, Европейское региональное бюро, «Рамочная программа по снижению заболеваемости передаваемыми через почву гельминтозами и их профилактике в европейском регионе ВОЗ, 2016–2020 годы» (Копенгаген, 2016 год). См. www.euro.who.int/en/publications/abstracts/framework-for-control-and-prevention-of-soil-transmitted-helminthiases-in-the-who-european-region-20162020-2016.

качеством питьевой воды с использованием подходов на основе оценки рисков»¹⁶, которую планируется представить на пятой сессии Совещания Сторон.

42. Представитель Германии отметила своевременность этой публикации, подчеркнув, что наблюдение, основанное на оценке рисков, становится важным элементом нормативного регулирования в контексте Европейского союза. Согласно опубликованному в 2018 году в Германии национальному законодательству необходимо применять основанные на оценке рисков подходы и сокращать количество параметров и периодичность мониторинга.

43. Представитель Беларуси вынесла на рассмотрение предложения, касающиеся будущей деятельности по укреплению потенциала в области внедрения основанных на оценке рисков подходов в процессе осуществления наблюдения за качеством питьевой воды в период 2020–2022 годов.

44. Рабочая группа:

a) признала значительный прогресс, достигнутый в этой программной области;

b) выразила признательность Норвегии и Беларуси за их руководство осуществлением деятельности в этой программной области, а также поблагодарила Норвегию за постоянную финансовую поддержку;

c) выразила признательность за проведение полезных национальных рабочих совещаний по созданию потенциала в области наблюдения за связанными с водой заболеваниями и качеством питьевой воды, а также выразила признательность Норвежскому институту общественного здравоохранения за предоставление технических экспертных услуг;

d) приняла к сведению деятельность стран по наблюдению за связанными с водой заболеваниями и развитию систем реагирования на вспышки заболеваний и призвала к дальнейшему укреплению национальных систем наблюдения и реагирования в соответствии со статьей 8 Протокола;

e) просила Стороны-руководители в сотрудничестве с объединенным секретариатом завершить подготовку двух публикаций «Surveillance and outbreak management of water-related infectious diseases associated with water-supply systems» («Эпиднадзор за связанными с водой инфекционными болезнями и ликвидация их вспышек, которые ассоциируются с системами водоснабжения») ¹⁷ и «Укрепление надзора за качеством питьевой воды с использованием подходов на основе оценки рисков» ¹⁸ с учетом замечаний Рабочей группы, которые должны были быть направлены в секретариат ВОЗ до 26 апреля 2019 года, для представления на пятой сессии Совещания Сторон;

f) одобрила предлагаемые планы в отношении будущей работы в этой программной области на период 2020–2022 годов.

¹⁶ В последствии была выпущена Европейским региональным бюро ВОЗ под названием «Укрепление надзора за качеством питьевой воды с использованием подходов на основе оценки рисков» (Копенгаген, 2019 год).

¹⁷ В последствии была выпущена: WHO Regional Office for Europe/ECE, *Surveillance and outbreak management of water-related infectious diseases associated with water-supply systems* (Copenhagen, 2019).

¹⁸ В последствии была выпущена: Всемирная организация здравоохранения, Европейское региональное бюро, «Укрепление надзора за качеством питьевой воды с использованием подходов на основе оценки рисков» (Copenhagen, 2019).

VI. Вода, санитария и гигиена в институциональном контексте

А. Улучшение положения дел с водоснабжением, санитарией и гигиеной в школах

45. Представитель Венгрии, являющейся одной из Сторон-руководителей в этой программной области, проинформировал Рабочую группу о достигнутом прогрессе и текущей деятельности, в частности об итогах совещания Сторон-руководителей по вопросам планирования (Будапешт, 8 и 9 марта 2018 года), на котором были определены сфера охвата и план работы в этой тематической области, а также об итогах третьего совещания группы экспертов по вопросам водоснабжения, санитарии и гигиены в школах (Бонн, Германия, 23 и 24 октября 2018 года).

46. Рабочая группа была проинформирована о содержании и планах завершения подготовки двух публикаций «Surveillance of water, sanitation and hygiene in schools: A practical tool» («Надзор за состоянием водоснабжения, санитарии и гигиены в школах: практическое пособие»)¹⁹ и «Improving health and learning through better water, sanitation and hygiene in schools: An information package for school staff» («Повышение качества услуг водоснабжения, санитарии и гигиены в школах как инструмент для охраны здоровья и улучшения учебного процесса. Комплект информационных материалов для сотрудников школ»)²⁰, которые планируется представить на пятой сессии Совещания Сторон. Грузия, Республика Молдова и Сербия в настоящее время оказывают поддержку экспериментальному тестированию этих практических пособий.

47. Секретариат ВОЗ проинформировал Рабочую группу о публикациях *Core questions and indicators for monitoring WASH in schools in the Sustainable Development Goals* («Основные вопросы и показатели для мониторинга ВСГ в школах в связи с целями в области устойчивого развития»)²¹ и *Drinking water, sanitation and hygiene in schools: Global baseline report 2018* («Питьевая вода, санитария и гигиена в школах: доклад о глобальных исходных уровнях за 2018 год»)²² и призвал страны использовать основные вопросы для целей национального мониторинга в рамках Протокола.

48. Участники выступили с сообщениями о проведенной на национальном уровне деятельности в области водоснабжения, санитарии и гигиены в школах:

а) Армения осуществляла мониторинг учебных заведений путем адаптации вопросов, изложенных в Совместной программе мониторинга к национальным условиям; последующая деятельность будет проведена через два года;

б) отделение ЮНИСЕФ в Грузии оказало поддержку правительству в проведении двух национальных обследований и в разработке национальных стандартов;

в) Республика Молдова опубликовала новое руководство по школьной санитарии для руководителей школ, которое было распространено в ходе восьми региональных рабочих совещаний;

г) Северная Македония обновила свой контрольный перечень вопросов для наблюдения, включив в него вопросы, касающиеся восприятия учащимися проблем гигиены менструального цикла и при поддержке НПО «Журналисты за права

¹⁹ Впоследствии выпущена: WHO Regional Office for Europe/UNICEF, *Surveillance of water, sanitation and hygiene in schools: A practical tool* (Copenhagen, 2019).

²⁰ Впоследствии выпущена: WHO Regional Office for Europe/ECE, *Improving health and learning through better water, sanitation and hygiene in schools: An information package for school staff* (Copenhagen, 2019).

²¹ WHO/UNICEF (Geneva, 2016), можно ознакомиться по адресу <https://washdata.org/report/jmp-2018-core-questions-and-indicators-monitoring-wins>.

²² WHO/UNICEF (New York, 2018), можно ознакомиться по адресу <https://washdata.org/report/jmp-2018-wash-in-schools-final>.

человека» провела кампанию по повышению осведомленности учащихся и школьного персонала по вопросам соблюдения гигиены менструального цикла;

е) в Российской Федерации создана система содействия питьевому водоснабжению школ.

49. Представитель Венгрии вынес на рассмотрение предложения, касающиеся будущей деятельности по укреплению систем водоснабжения, санитарии и гигиены в школах на период 2020–2022 годов.

В. Улучшение положения дел с водоснабжением, санитарией и гигиеной в учреждениях здравоохранения

50. Представитель Венгрии, являющейся одной из Сторон-руководителей в этой программной области, проинформировал Рабочую группу об итогах первого регионального совещания по улучшению положения дел с водоснабжением, санитарией и гигиеной в медицинских учреждениях (Бонн, Германия, 27–28 сентября 2017 года)²³, на котором были рассмотрены положение дел и политические рамки в области водоснабжения, санитарии и гигиены в медицинских учреждениях в ряде стран и определены потребности и будущая деятельность в рамках Протокола. Затем Рабочая группа была проинформирована о предварительных результатах рассмотрения фактических данных о водоснабжении, санитарии и гигиене в медицинских учреждениях в панъевропейском регионе и об оценке, проведенной в Казахстане.

51. Представитель Сербии выступила с сообщением о начале проведения национального обследования в области водоснабжения, санитарии и гигиены в медицинских учреждениях, которое охватывает все уровни и типы учреждений в городских и сельских районах. Обследование позволит выявить потребности в улучшении, определить передовую систему услуг в области водоснабжения, санитарии и гигиены с учетом специфики ситуации в стране и создать информационную базу для разработки политики и целевых показателей в соответствии с Протоколом.

52. Секретариат ВОЗ кратко проинформировал Рабочую группу об итогах оценки положения дел в Таджикистане и о прогрессе в применении инструмента по улучшению водоснабжения, санитарии и гигиены в учреждениях здравоохранения, а также о планируемой будущей работе в Таджикистане в сотрудничестве с Министерством здравоохранения и социальной защиты населения.

53. Секретариат ВОЗ проинформировал Рабочую группу о выпуске публикации *WASH in health-care facilities: Practical steps to achieve universal access to quality care* («ВСГ в медицинских учреждениях: практические шаги для достижения всеобщего доступа к качественному лечению») ²⁴ и призвал страны к ее использованию. Секретариат также сообщил о глобальном призыве Генерального секретаря к действиям ²⁵ и проекте резолюции Всемирной ассамблеи здравоохранения по вопросам водоснабжения, санитарии и гигиены в медицинских учреждениях ²⁶ и призвал делегатов содействовать оказанию поддержки этой резолюции.

²³ WHO Regional Office for Europe, *Improving water, sanitation and hygiene in health-care facilities, Meeting report, Bonn, Germany, 27 and 28 September 2017* (Copenhagen, 2019). Можно ознакомиться по адресу www.euro.who.int/en/health-topics/environment-and-health/water-and-sanitation/publications/2019/improving-water,-sanitation-and-hygiene-in-health-care-facilities-2019.

²⁴ WHO/UNICEF (Geneva, 2019), можно ознакомиться по адресу www.who.int/water_sanitation_health/publications/wash-in-health-care-facilities/en/.

²⁵ См. António Guterres, Secretary-General of the United Nations, statement made at the launch of the International Decade for Action “Water for Sustainable Development” 2018–2028, New York, 22 March 2018. Можно ознакомиться по адресу www.un.org/sg/en/content/sg/statement/2018-03-22/secretary-generals-remarks-launch-international-decade-action-water.

²⁶ WHO, document EB144/CONF./2Rev.1, можно ознакомиться по адресу https://apps.who.int/gb/ebwha/pdf_files/EB144/B144_CONF2Rev1-en.pdf.

54. Представитель Венгрии вынес на рассмотрение предложения, касающиеся будущей деятельности по укреплению систем водоснабжения, санитарии и гигиены в медицинских учреждениях на период 2020–2022 годов.

55. Рабочая группа:

a) признала значительный прогресс, достигнутый в этой программной области;

b) выразила признательность Венгрии, Грузии и Республике Молдова за их руководящую роль в осуществлении деятельности в этой программной области;

c) просила ведущие Стороны в сотрудничестве с совместным секретариатом завершить подготовку публикаций «Surveillance of water, sanitation and hygiene in schools: A practical tool» (Надзор за состоянием водоснабжения, санитарии и гигиены в школах: практическое пособие)²⁷ и «Improving health and learning through better water, sanitation and hygiene in schools: An information package for school staff» (Повышение качества услуг водоснабжения, санитарии и гигиены в школах как инструмент для охраны здоровья и улучшения учебного процесса. Комплект информационных материалов для сотрудников школ)²⁸ с учетом замечаний Рабочей группы, которые должны быть направлены в секретариат ВОЗ до 26 апреля 2019 года для представления на пятой сессии Совещания Сторон;

d) призвала страны выполнить призыв Генерального секретаря обеспечить к 2030 году надлежащие услуги в области водоснабжения, санитарии и гигиены в каждом медицинском учреждении и поддержать принятие соответствующего проекта резолюции на Всемирной ассамблее здравоохранения в мае 2019 года;

e) признала прогресс, достигнутый Сторонами и другими государствами в установлении и достижении целевых показателей в области водоснабжения, санитарии и гигиены в школах и медицинских учреждениях в соответствии с Протоколом по проблемам воды и здоровья;

f) рекомендовала странам использовать основные вопросы и показатели для мониторинга водоснабжения, санитарии и гигиены в школах и медицинских учреждениях в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья;

g) одобрила предлагаемые планы будущей работы по водоснабжению, санитарии и гигиене в институциональном контексте на 2020–2022 годы.

VII. Процедура соблюдения

56. Членов Комитета по соблюдению, действующему в рамках Протокола, выступила с сообщением об итогах шестнадцатого и семнадцатого совещаний Комитета (Женева, 6–7 марта 2018 года и 5–6 ноября 2018 года соответственно); в частности, выступающая упомянула об обзоре соблюдения обязательства устанавливать целевые показатели, повышать осведомленность о процедуре соблюдения и о планах подготовки доклада Комитета для пятой сессии Совещания Сторон.

57. Затем Рабочая группа была проинформирована о консультациях, проведенных с Латвией, Литвой и Эстонией в период с ноября 2017 года по ноябрь 2018 года, по итогам которых этим трем государствам были предоставлены конкретные рекомендации. Была подготовлена пояснительная записка с разъяснением соответствующих положений Протокола и их связи с законодательством Европейского союза.

²⁷ В последствии была выпущена: WHO Regional Office for Europe/UNICEF, *Surveillance of water, sanitation and hygiene in schools: A practical tool* (Copenhagen, 2019).

²⁸ В последствии была выпущена: WHO Regional Office for Europe/ECE, *Improving health and learning through better water, sanitation and hygiene in schools: An information package for school staff* (Copenhagen, 2019).

58. Представитель Эстонии отметила полезность процесса консультаций, который помог выявить и классифицировать потребности страны и обсудить общие проблемы в области водоснабжения, санитарии и здравоохранения с другими государствами Балтии. По итогам консультаций Эстония планирует установить конкретные целевые показатели для улучшения водоснабжения отдельных домохозяйств.

59. Рабочая группа:

а) с удовлетворением приняла к сведению информацию об основных решениях, принятых Комитетом по соблюдению на его шестнадцатом и семнадцатом совещаниях;

б) выразила признательность Комитету за проделанную им результативную работу по поддержке осуществления и соблюдения Протокола, в том числе в рамках процесса консультаций.

VIII. Малые системы водоснабжения и санитарии

60. Представитель Германии, являющейся одной из Сторон-руководителей в этой программной области, проинформировала Рабочую группу о достигнутых результатах, в частности об итогах субрегиональных рабочих совещаниях для стран Северной Европы и Балтии (Вильнюс, 22 ноября 2017 года) и государств – членов Европейского союза (Дессау, Германия, 18–20 июня 2018 года), на которых была предоставлена возможность для обмена опытом между странами и пропаганды международно-признанных передовых методов по улучшению малых систем водоснабжения и санитарии и определению будущих действий по совершенствованию таких малых систем.

61. Затем страны проинформировали о соответствующих изменениях: Эстония создала реестр индивидуального водоснабжения; Франция установила около 20 показателей эффективности работы государственных служб, два из которых связаны с качеством воды; ее региональные учреждения осуществляют санитарный надзор независимо от численности населения; Республика Молдова разработала стандарты проектирования и эксплуатации малых систем и создала региональные центры обслуживания мелких поставщиков услуг; и Румыния провела обследование и разработала планы по внедрению подхода, основанного на плане обеспечения безопасности воды в малых системах водоснабжения.

62. Рабочая группа была проинформирована о структуре, сфере охвата и ходе подготовки публикации «Costing and financing of small-scale water supply and sanitation services» («Калькуляции расходов и финансирование малых систем водоснабжения и санитарии»), которую планируется представить на пятой сессии Совещания Сторон.

63. Представитель Сербии, являющейся одной из Сторон-руководителей в этой программной области, вынесла на рассмотрение предложения, касающиеся деятельности в области малых систем водоснабжения и санитарии на период 2020–2022 годов.

64. Рабочая группа:

а) признала заметный прогресс, достигнутый в данной программной области;

б) выразила признательность Германии и Сербии за руководство деятельностью в данной программной области и постоянную поддержку в ее осуществлении;

в) признала полезность и эффективность субрегиональных руководящих совещаний в деле создания национального потенциала с целью улучшения малых систем водоснабжения и санитарии;

г) предложила Рабочей группе рассмотреть общий план документа о калькуляции расходов и финансировании малых систем водоснабжения и санитарии и представить свои замечания Сторонам-руководителям до 26 апреля 2019 года;

е) поручила Сторонам-руководителям в сотрудничестве с совместным секретариатом подготовить публикацию «Costing and financing of small-scale water supply and sanitation services» («Калькуляция расходов и финансирование малых систем водоснабжения и канализации санитарии») с учетом замечаний Рабочей группы для представления на пятой сессии Совещания Сторон;

ф) одобрила предлагаемые планы дальнейшей работы в области малых систем водоснабжения и санитарии на период 2020–2022 годов.

IX. Безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии

65. Представители Нидерландов и Боснии и Герцеговины, являющихся Сторонами-руководителями данной программной области, проинформировали о достигнутом прогрессе и текущей деятельности. В частности, Рабочая группа была проинформирована об итогах рабочего совещания по санитарии в панъевропейском регионе (Бонн, Германия, 12 и 13 февраля 2019 года), на котором отмечалась необходимость повышения осведомленности на политическом уровне по вопросам санитарии, совершенствования фактологической базы и установления целевых показателей в области санитарии, а также вынесена рекомендация об использовании Протокола в качестве платформы для обсуждения этой темы в панъевропейском регионе и обмена мнениями по ней.

66. Рабочая группа была также проинформирована об основных выводах предварительного исследования по санитарии в панъевропейском регионе, которое, как ожидается, будет окончательно доработано до пятой сессии Совещания Сторон Протокола.

67. Албания, Италия, Республика Молдова, Сербия и Хорватия сообщили об итогах и влиянии на политику организованных секретариатом ВОЗ национальных и субрегиональных рабочих совещаний по наращиванию потенциала, на которых рассматривались планы обеспечения безопасности воды. В частности, к числу их итогов относятся: установление национальных целевых показателей, связанных с планами обеспечения безопасности воды; разработка программ подготовки кадров; определение правовых требований к планам обеспечения безопасности воды; принятие национальных руководящих принципов, инструментария и «дорожных карт» для долгосрочного осуществления планов обеспечения безопасности воды.

68. Представитель Таджикистана выступил с сообщением о достижениях в осуществлении проекта по разработке планов обеспечения безопасности воды в сельских районах Таджикистана и принятии таких планов в рамках национального законодательства о питьевой воде в контексте проекта, осуществляемого при поддержке Европейского регионального бюро ВОЗ и финансируемого Финляндией²⁹.

69. Представители Нидерландов и Боснии и Герцеговины вынесли на рассмотрение предложения, касающиеся будущей деятельности по безопасному и эффективному управлению системами водоснабжения и санитарии на период 2020–2022 годов.

70. Рабочая группа:

а) признала заметный прогресс, достигнутый в этой программной области;

б) выразила свою признательность Нидерландам и Боснии и Герцеговине за осуществляемое ими руководство в этой программной области и оказываемую ими поддержку активизации работы, а также Нидерландам и Германии за оказание финансовой поддержки;

²⁹ Дополнительную информацию см. по адресу www.euro.who.int/en/countries/tajikistan/news/news/2019/3/ensuring-safe-drinking-water-highlighting-water-safety-plans-in-tajikistan-on-world-water-day.

с) поручила Сторонам-руководителям и совместному секретариату завершить подготовку предварительного исследования по санитарии в панъевропейском регионе для его представления на утверждение пятой сессии Совещания Сторон и предложила Рабочей группе представить по нему в секретариат до 10 мая 2019 года свои отзывы и замечания;

д) выразила признательность странам всего региона за принятие последовательных мер по внедрению подхода, основанного на планах обеспечения безопасности воды, в политике и на практике и признала стратегическую роль Протокола в этой связи, включая проведение на субрегиональном и национальном уровнях многочисленных мероприятий по наращиванию потенциала, организуемых под его эгидой;

е) одобрила предлагаемые планы будущей работы в этой программной области на период 2020–2022 годов.

X. Равный доступ к воде и санитарии

71. Представитель Франции, являющейся одной из Сторон-руководителей в этой программной области, выступил с сообщением о достигнутом прогрессе и текущей деятельности и сообщил о том, что на сегодняшний день 11 стран панъевропейского региона провели самооценку в области равного доступа к воде и санитарии, а три страны разработали соответствующие планы действий. Кроме того, выступающий проинформировал об основных итогах пятого совещания Группы экспертов по равному доступу к воде и санитарии (Париж, 26 и 27 июня 2018 года).

72. Затем несколько стран сообщили об изменениях в этой области. Северная Македония разработала планы действий, а Сербия официально одобрила ряд таких планов. В Азербайджане и Болгарии продолжается процесс консультаций, посвященных использованию итогов самооценки и разработке соответствующих стратегических документов и «дорожных карт».

73. Представитель Беларуси сообщила о намерении провести самооценку параллельно с анализом базовых показателей дел в рамках предусмотренного Протоколом процесса установления целевых показателей.

74. Секретариат ЕЭК вынес на обсуждение структуру и основные положения проекта публикации «Права человека на воду и санитарии на практике: выводы и уроки, извлеченные из работы по обеспечению справедливого доступа к воде и санитарии в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья», которая будет представлена на пятой сессии Совещания Сторон.

75. Секретариат ВОЗ проинформировал о предстоящей конференции высокого уровня по вопросам равенства в области здравоохранения (Любляна, 11–13 июня 2019 года), которая будет способствовать пропаганде деятельности по обеспечению равного доступа в соответствии с Протоколом. Секретариат также сообщил о предстоящей публикации по вопросу о неравенстве в области санитарного состояния окружающей среды в Европе, которая будет представлена на вышеупомянутой конференции и которая также будет способствовать работе в данной программной области.

76. Представитель Франции вынес на рассмотрение предложения, касающиеся будущей деятельности по вопросам равного доступа к воде и санитарии на период 2020–2022 годов.

77. Рабочая группа:

а) приветствовала заметный прогресс в деятельности в этой программной области;

б) выразила признательность Венгрии и Франции за осуществляемую ими руководство этой работой и Франции – за оказание финансовой поддержки осуществлению деятельности в данной программной области;

с) поручила Сторонам-руководителям в сотрудничестве с совместным секретариатом продолжить разработку проекта публикации «Права человека на воду и санитарии на практике: выводы и уроки, извлеченные из работы по обеспечению справедливого доступа к воде и санитарии в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья в общеевропейском регионе» с учетом замечаний Рабочей группы, которые будут направлены в секретариат ЕЭК до 10 мая 2019 года, для ее представления пятой сессии Совещания Сторон;

d) приняла к сведению предстоящий выпуск публикации ВОЗ по проблеме неравенства в плане состояния окружающей среды в Европе;

e) одобрила предлагаемые планы будущей работы в этой программной области на период 2020–2022 годов.

XI. Повышение устойчивости к изменению климата

78. Представитель Италии, являющейся одной из стран-руководителей в этой программной области, выступил с сообщением о достигнутом прогрессе и текущей деятельности. В частности, Рабочая группа была проинформирована об итогах международного рабочего совещания на тему «Дефицит воды: принятие мер в трансграничных бассейнах и сокращение воздействия на здоровье человека» (Женева, 11 и 12 декабря 2017 года), организованного в сотрудничестве с Конвенцией по трансграничным водам. Это мероприятие позволило внести ясность в вопрос о несовпадении понятий дефицита воды и засухи и взаимосвязях между ними и рассмотреть социальные, экономические и экологические проблемы, связанные с нехваткой воды и изменением климата. Рабочей группе была также представлена обновленная информация о результатах первого научного симпозиума на тему «Здоровье и изменение климата» (Рим, 3–5 декабря 2018 года).

79. Секретариат ЕЭК обратил внимание на возможности для сотрудничества между Протоколом и Конвенцией по трансграничным водам, особенно в области обмена опытом по вопросам устойчивости к изменению климата.

80. Представитель Франции сообщил о беспрецедентных засухах и пояснил, что этот вопрос имеет особое значение для французских заморских регионов, для которых существует конкретный план правительства по повышению устойчивости к изменению климата.

81. Представитель Италии представил предложения, касающиеся будущей деятельности по повышению устойчивости к изменению климата на период 2020–2022 годов.

82. Представитель института «Дельтарес» (Нидерланды) вынесла на рассмотрение Рабочей группы методологию анализа информированных решений с учетом климатических рисков, включая их обоснование и основные элементы. Выступающая пояснила, что данная методология направлена на обеспечение того, чтобы в условиях возросшей неустойчивости инфраструктура сохраняла свою функциональность, было продолжено оказание услуг, не возрастали риски для здоровья человека, при этом она направлена на оказание эффективной поддержки процессу принятия решений в условиях неопределенности.

83. Рабочая группа:

a) выразила признательность Испании и Италии, являющимся странами-руководителям за оказываемую ими поддержку укреплению деятельности по осуществлению этой программной области;

b) приняла к сведению выводы международного рабочего совещания на тему «Дефицит воды: принятие мер в трансграничных бассейнах и уменьшение воздействия на здоровье человека» (Женева, 11 и 12 декабря 2017 года);

c) приветствовала сотрудничество с Конвенцией по трансграничным водам в данной программной области;

d) одобрила предлагаемые планы в отношении будущей работы в этой программной области на период 2020–2022 годов.

ХII. Содействие мерам поддержки осуществления на национальном уровне

84. Секретариат ЕЭК проинформировал Рабочую группу о поддержке осуществлению Протокола на национальном уровне, которая была оказана в форме проводимых под руководством ЕЭК национальных диалогов по вопросам политики в области комплексного управления водными ресурсами, водоснабжения и санитарии в рамках Водной инициативы Европейского союза в таких странах, как Азербайджан, Армения, Беларусь, Грузия, Республика Молдова и Украина.

85. Рабочая группа была проинформирована о том, что параллельно проводимому совещанию Рабочей группы (Женева, 3 и 4 апреля 2019 года) было проведено специальное региональное рабочее совещание по проблемам воды и здоровья на тему «Синергия и совместное осуществление Протокола по проблемам воды и здоровья, соответствующих директив Европейского союза и целей устойчивого развития в странах Восточного партнерства» (Женева, 2 апреля 2019 года).

86. Представитель Азербайджана выступил сообщением о совместном утверждении национальных целевых показателей министрами окружающей среды и природных ресурсов и здравоохранения.

87. Представитель Украины проинформировала о том, что целевые показатели, которые были пересмотрены в рамках программы расширенной Водной инициативы Европейского союза, будут приняты решением правительства.

88. Представитель Армении проинформировала Рабочую группу о том, что страна планирует установить целевые показатели равного доступа в школах и медицинских учреждениях.

89. Рабочая группа была проинформирована о том, что пересмотр целевых показателей планируется провести в Беларуси, Республике Молдова и, возможно, в Грузии.

90. Секретариат ЕЭК отметил, что на основе изложенных потребностей в таких странах, как Азербайджан, Армения, Беларусь и Украина, были проведены национальные рабочие совещания и консультации с общественностью по вопросам равного доступа к воде и санитарии.

91. Секретариат ВОЗ проинформировал Рабочую группу о поддержке, оказанной в рамках двухгодичных соглашений о сотрудничестве между Европейским региональным бюро ВОЗ и министерствами здравоохранения. Рамки двухгодичных соглашений о сотрудничестве позволили осуществить мероприятия в таких странах, как Литва, Сербия, Таджикистан, Хорватия и Черногория, в поддержку осуществления работы в различных программных областях, включая следующие области: совершенствование управления водными ресурсами и здравоохранением; предотвращение и снижение уровня связанных с водой заболеваний; вода, санитария и гигиена в условиях институциональных учреждений; малые системы водоснабжения и санитарии; безопасное и эффективное управление системами водоснабжением и санитарией.

92. Представители Кыргызстана и Таджикистана кратко проинформировали Рабочую группу об итогах реализации проекта по оказанию поддержки достижению национальных целевых показателей в Таджикистане и Кыргызстане, а также проекта по расширению охвата планов по обеспечению безопасности воды в Таджикистане, которые осуществлялись при поддержке Программы Финляндии по оказанию помощи секторам водоснабжения Кыргызстана и Таджикистана (FinWaterWEI II) на 2014–2018 годы.

93. Секретариат ЕЭК вынес на рассмотрение предложения, касающиеся будущей деятельности по оказанию помощи в поддержку осуществления на национальном уровне на период 2020–2022 годов.

94. Рабочая группа:

а) выразила признательность за эффективную поддержку, оказываемую проводимым под руководством ЕЭК национальным диалогам по вопросам политики в области комплексного управления водными ресурсами, водоснабжения и санитарии в рамках Водной инициативы Европейского союза в интересах осуществления и применения Протокола на национальном уровне в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии;

б) выразила признательность за эффективную поддержку, оказанную в рамках двухгодичных соглашений ВОЗ о сотрудничестве в целях присоединения к Протоколу, осуществления программы работы и оказания помощи странам;

в) приветствовала результаты и достижения по линии проектов, поддерживаемых в рамках программы FinWaterWEI II в целях оказания помощи в достижении национальных целевых показателей в Таджикистане и Кыргызстане и в деле расширения масштабов применения планов обеспечения безопасной воды и эффективного мониторинга качества воды в Таджикистане, и высоко оценила поддержку, оказываемую Финляндией;

г) одобрила предложенные планы будущей работы в этой программной области на период 2020–2022 годов.

ХIII. Осуществление программы работы на 2017–2019 годы

95. Совместный секретариат кратко проинформировал о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы работы на 2017–2019 годы. Он подчеркнул, что, несмотря на ограниченность ресурсов, в большинстве областей были достигнуты заметные результаты и что такой прогресс стал возможен благодаря лидерству стран-руководителей и приверженности совместного секретариата.

96. Вместе с тем совместный секретариат отметил, что некоторые предусмотренные программой работы на 2017–2019 годы виды деятельности не удалось осуществить из-за финансовых ограничений, в связи с чем было предложено включить их в следующую программу работы.

97. Совместный секретариат проинформировал Рабочую группу о финансовом положении в связи с осуществлением Протокола, в частности о взносах, полученных от Сторон, и расходах за отчетный период. Было подчеркнуто, что уровень полученных взносов систематически не отвечает потребностям в плане осуществления всех видов деятельности в рамках программы работы и обеспечения людскими ресурсами, необходимыми совместному секретариату ЕЭК/ВОЗ для надлежащей поддержки работы, проводимой в соответствии с Протоколом. Достижения в рамках программы работы стали возможны благодаря мобилизации дополнительных ресурсов из регулярного бюджета и взносов Сторон и стран, являющихся руководителями.

98. Председатель Рабочей группы далее напомнила о том, что несколько запланированных на 2018–2019 годы совещаний в рамках Протокола были перенесены с целью экономии ресурсов и повышения эффективности.

99. Рабочая группа:

а) приняла к сведению доклад об осуществлении программы работы на 2017–2019 годы;

б) приняла к сведению отчеты о взносах и расходах в рамках программы работы на 2017–2019 годы;

в) выразила обеспокоенность по поводу пробелов в финансировании, которые не позволяют в полной мере осуществить программу работы на

2017–2019 годы, и призвала все Стороны, в особенности те, которые еще не сделали этого, внести финансовый вклад в осуществление программы работы;

d) выразила признательность Сторонам и другим государствам, которые внесли денежные взносы и взносы натурой в поддержку осуществления программы работы на 2017–2019 годы;

e) просила своего Председателя, Председателя Целевой группы по установлению целевых показателей и представлению отчетности, страны и организации, осуществляющие руководство по осуществлению различных видов деятельности, подготовить при содействии совместного секретариата доклад о достигнутом прогрессе для представления на пятой сессии Совещания Сторон.

XIV. Программа работы на 2020–2022 годы, круг ведения органов, созданных с целью ее осуществления, и ресурсы, необходимые для ее осуществления

100. Совместный секретариат представил проект программы работы на 2020–2022 годы, который был подготовлен Бюро при поддержке совместного секретариата. На основе проекта и итогов обсуждений по предыдущим пунктам Рабочая группа рассмотрела и вновь подтвердила будущую деятельность по Протоколу, включая назначение потенциальных руководителей из числа стран и организаций.

101. Рабочая группа также обсудила и согласовала будущую институциональную структуру в рамках Протокола и мандаты различных вспомогательных органов по руководству осуществлением программы работы на 2020–2022 годы. В частности, по кругу ведения Рабочей группы по проблемам воды и здоровья и Целевой группы по установлению целевых показателей и отчетности было принято решение в следующем трехлетнем периоде сократить число совещаний обоих органов с трех до двух.

102. Затем Рабочая группа рассмотрела потребности в ресурсах для осуществления проекта программы работы и обсудила пути и средства достижения необходимого для этого уровня финансовой поддержки. Совместный секретариат подчеркнул, что с учетом нынешнего финансового положения некоторые виды деятельности были отнесены к числу неприоритетных, а это означает, что для их осуществления потребуется изыскать дополнительные финансовые ресурсы.

103. Секретариат ЕЭК упомянул о двадцать первом заседании Бюро Совещания Сторон Протокола (Женева, 7 и 8 ноября 2018 года), на котором был сделан вывод о том, что для дальнейшего расширения работы в соответствии с Протоколом необходимы дополнительные людские и финансовые ресурсы, в частности с учетом расширения мандата, которое отражено в проекте программы работы на 2020–2022 годы, а именно для осуществления видов деятельности из числа стратегических направлений в рамках Протокола, например для оказания поддержки достижению и мониторингу достижения целей в области устойчивого развития, относящихся к воде, санитарии и здравоохранению, повышению стойкости к изменению климата, а также к водоснабжению, санитарии и гигиене в институциональном контексте. Секретариат ЕЭК также проинформировал о том, что Бюро признало неотложную необходимость создания в ЕЭК должности категории С-4 для надлежащего совместного обслуживания деятельности по Протоколу и его межправительственных органов.

104. Рабочая группа обсудила вопрос об расширении кадровых ресурсов в секретариате ЕЭК.

105. Рабочая группа:

a) одобрила проект программы работы, включая соответствующую институциональную структуру и связанные с ней расходы, и предложила Сторонам, субъектам, не являющимся Сторонами, и другим заинтересованным сторонам

представить к 10 мая 2019 года любые дополнительные замечания по проекту программы работы на 2020–2022 годы;

b) поручила Бюро при поддержке секретариата доработать проект программы работы на 2020–2022 года для его представления на рассмотрение на пятой сессии Совещанию Сторон;

c) призвала Стороны, другие государства и учреждения-доноры вносить активный вклад в деятельность, предусмотренную в программе работы, в частности посредством финансовых взносов и взносов натурой, для обеспечения предсказуемого и стабильного финансирования, делающего возможными надежное секретариатское обслуживание и поддержку в осуществлении деятельности;

d) предложила государствам-участникам, другим государствам и учреждениям-донорам заявить о принятии на себя таких обязательств на пятой сессии Совещания Сторон;

e) просила совместный секретариат принять все необходимые меры для обеспечения эффективного управления в рамках будущей программы работы и ее полного осуществления;

f) просила секретариат ЕЭК выделить дополнительные людские и финансовые ресурсы из регулярного бюджета, в частности учредить специальную должность С-4 для выполнения функций сосекретаря Протокола.

XV. Подготовка к пятой сессии Совещания Сторон

106. Представитель Сербии, которая принимает у себя пятую сессию Совещания Сторон, проинформировала Рабочую группу о ходе подготовки к этому мероприятию и обратила внимание на предложение провести специальную сессию высокого уровня, а также на вопросы пропаганды, организации приема участников и другие вопросы материально-технического обеспечения.

107. Рабочая группа обсудила отдельные элементы проекта предварительной повестки дня, вопросы, касающиеся приглашаемых участников заседания высокого уровня, возможных тем и организаторов параллельных мероприятий, а также информирования о пятой сессии Совещания Сторон. Представителям Сторон и других государств было предложено содействовать участию высокопоставленных должностных лиц из секторов окружающей среды, водных ресурсов и здравоохранения своих стран в работе сессии.

108. Совместный секретариат также вынес на рассмотрение идею создания коротких рекламных видеоматериалов о Протоколе, которые могли бы быть показаны на Совещании Сторон. Цель показа видеоматериалов могла бы заключаться в повышении осведомленности о ключевых темах, охватываемых работой по Протоколу в панъевропейском регионе. Всем участникам было предложено представить краткие видеоматериалы из своих стран в соответствии с указаниями, содержащимися в руководящей записке, распространенной совместным секретариатом.

109. Рабочая группа:

a) предложила странам и организациям представить секретариату до 10 мая 2019 года свои замечания по предложенным Бюро предлагаемым темам параллельных мероприятий и выразить заинтересованность в организации параллельных мероприятий в ходе Совещания Сторон или в содействии их проведению;

b) поручила Председателю Бюро и его членам, при поддержке совместного секретариата, завершить подготовку к пятой сессии Совещания Сторон.

XVI. Сроки и место проведения двенадцатого совещания

110. Секретариат объявил, что двенадцатое совещание Рабочей группы по проблемам воды и здоровья предварительно планируется провести в Женеве весной 2021 года.
